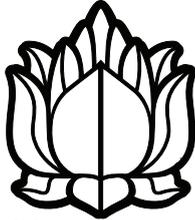


Cátedra Libre India Siglo XXI



Entrevistas



**Cátedra Libre  
India Siglo XXI**

ENTREVISTA REALIZADA POR

K. Venkataramanan

The Hindu

06 de junio de 2017

**Amartya Sen**

**El presidente debe ser una voz para la cordura y la justicia**

Traducido por: Lizbeth Carolina Villarreal Jálabe

Tomado de:

<http://www.thehindu.com/opinion/interview/the-president-should-be-a-voice-for-sanity-and-fairness/article18724441.ece>



Centro de Estudios de África y Asia  
"José Manuel Briceño Moncillo"

Centro de Estudio de África y Asia  
"José Manuel Briceño Moncillo"  
Avenida Principal Hoyada de Milla, Casa N° 02-76  
Mérida, Estado Mérida-Venezuela  
Código Postal: 5101  
Telefax: (0058) 0274-2401885

## El presidente debe ser una voz para la cordura y la justicia

### Amartya Sen

*El mandato del presidente Pranab Mukherjee terminará pronto. Dado que el Presidente sólo tiene un papel formal y titular, ¿Es mejor buscar un candidato fuera del ámbito de la política activa? ¿Es más deseable darles la oportunidad a escritores, artistas, intelectuales públicos y así sucesivamente?*

El Presidente de la India tiene un papel muy importante en el liderazgo del país. Esto no sólo se debe a los deberes particularmente asignados al Presidente en circunstancias especiales, como una crisis política de gobierno, sino también por la alta jerarquía del jefe de la República para motivar e inspirar la democracia secular de la India guiada por la Constitución.

Mientras diferentes hombres de Estado y políticos han desempeñado ese papel con distinción, pasando por Rajendra Prasad (el primer presidente de la India), líderes de pensamiento de otros sectores de la vida —incluyendo Sarvepalli Radhakrishnan, Zakir Husain y K.R. Narayanan (entre otros)— también han ayudado, por su presencia y estatura prominente, a llevar a la India a permanecer fiel a sí misma —recordando al país la visión de justicia que dio origen a la India democrática y secular después de su larga y dura lucha por la independencia—.

---

<sup>1</sup> El Presidente de la India tiene una elevada jerarquía como jefe de la República, y debe ser una voz para la cordura y la justicia, dice Amartya Sen, Premio Nobel y economista de ese país.

*En el momento en que los sectores sociales están temerosos de las credenciales seculares del gobierno en el centro y existen críticas desde el exterior de que la libertad religiosa está amenazada, ¿Cuál debe ser el papel del Presidente en la orientación de su política y su gobierno? ¿Debería el Presidente ser activista por naturaleza, o limitarse al papel consuetudinario y constitucional como jefe de Estado titular?*

De hecho, existen verdaderas razones de preocupación y aprehensión en este momento, basadas en la observación de las violaciones de los derechos humanos y de las protecciones tradicionales que se están produciendo en el país. Las víctimas vienen típicamente de los sectores más vulnerables de la sociedad —de las comunidades minoritarias— (particularmente los musulmanes más pobres), de los Dalits y de los miembros de las tribus. El Presidente tiene potencialmente un papel sumamente importante en insistir en el trato justo de todas las personas en el país y la detención inmediata de lo que el *The New York Times* ha descrito de manera alarmante en su principal editorial, ampliamente leído, “justicia vigilante en la India”. El reconocimiento de la imagen de la India como un país democrático exitoso ha disminuido dramáticamente en todo el mundo, esa puede ser la menor de las preocupaciones (a pesar de que inquieta a muchos indios y debería haber inquietado también al Gobierno de la India), pero las violaciones e infracciones mismas dan motivos para enfurecer a todas las personas de mentalidad justa en la India, ya sean ellas mismas víctimas o no. El Presidente no deber ser sólo el rostro de la India, sino también una gran voz para la cordura y la justicia.

*¿Qué tipo de candidato apoyaría? ¿Prefiere alguien con una mente independiente, alguien que no sea un “burócrata”, o alguien que adopte una visión estricta y constructorista de la Constitución y la obedezca?*

Los contadores necesitan de burócratas un país no. El Presidente no sólo tiene que ejercer su propio juicio y reconocer que dentro de las disposiciones de la Constitución de la India, él o ella tiene un papel mucho más importante que simplemente aprobar las

decisiones burocráticas tomadas por otros. Un Presidente puede ser muy duro —y en última instancia eficaz— para pedir al gobierno que reconsidere sus prioridades, especialmente cuando los derechos y el trato justo de los compatriotas están amenazados y también —para tomar otra área de serias transgresiones— cuando la educación, la ciencia y la libertad de pensamiento se socavan. En la Asamblea Constituyente hubo discusiones muy esclarecedoras —y bastante largas— acerca de por qué ciertas disposiciones y articulaciones fueron necesarias para detener la continuación de las viejas injusticias y evitar nuevas inequidades. En este contexto, resulta de extrema importancia interpretar no sólo lo maliciosa que se están volviendo las nuevas reglas de gobierno en la India, sino también la determinación de buscar la equidad que la Constitución india, ha aportado de manera importante. Un Presidente ilustrado y fuerte tendrá muchas cosas por hacer —ser un burócrata— no es una de ellas.

*Dado que el colegio electoral es extraído en parte de las Asambleas del Estado para elegir al Presidente de la India, la Presidencia tiene un carácter federal. ¿No le corresponde al Presidente defender los derechos de los Estados? En la práctica, a menudo se pide a los presidentes que apoyen las decisiones adversas a los gobiernos estatales: por ejemplo, la imposición del Artículo 356 y el nombramiento de Gobernadores sin consultar a los Ministros en Jefe. ¿Cuál debería ser el papel del Presidente en tales situaciones?*

Tienes toda la razón de que el Presidente de la India tiene un papel natural en asegurar el federalismo constitucional de la India. Cuando los dictámenes del Centro van en contra de los derechos legítimos y las esferas tradicionales de los Estados, el Presidente tiene ciertamente un papel protector que no puede ser borrado por las órdenes del Centro. Sería absurdo que el Presidente sólo fuera guiado por las órdenes del Centro cuando el propio Centro es en sí mismo una parte interesada.

*¿Qué cualidades debe tener un presidente?*

La elección de un Presidente implica una política práctica,

pero hay cuestiones que van mucho más allá. En la construcción de nuestro futuro, tenemos que tener cuidado de no desbordar la fuerza que teníamos en el pasado. Rabindranath Tagore quería que lucháramos por la libertad de todos, con razón y determinación. *Mahatma* Gandhi le enseñó a la India la importancia de la protesta pública cada vez que enfrentamos injusticias y trato injusto hacia las personas vulnerables (por cierto, entre los nombres sugeridos en los periódicos, Gopalkrishna Gandhi, el nieto del *Mahatma*, sería un excelente abanderado, debido a su conocimiento, experiencia y sabiduría). El Presidente de la India debería encajar en este amplio cuadro, no sectario, inspirado en la historia en común de nuestro valiente y amplio movimiento por la independencia (una historia que algunos líderes políticos de la India parecen haber olvidado). Dentro de sus roles constitucionales y evocadores, un Presidente fuerte puede hacer una contribución importante al inspirarnos a defender la justicia para todos los sectores de la población. Si no le pedimos nada a nuestro presidente, excepto ser un burócrata, es muy probable que obtengamos nada más que un burócrata para decoración.